



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

pour le savoir, for saying that "trique" means here "Knüttel" and nothing more. In "Salvette et Bernadou," he translates "vin clair" or "clairette" by "sowiel wie vin du pays, vin du cru." If he means in "vin du pays" the "pays" of Salvette and Bernadou who are "Provençaux" I am satisfied.

The "Auswahl französischer Gedichte" is a fair selection for school use from modern poets; Théophile Gautier, Sully-Prudhomme, François Coppée, Nadaud, Beranger, Theuriet, Musset, Victor Hugo, etc. are represented, and even Amiel, Marc-Monnier, Petit-Senn and Richard have a place, so that the book will prove acceptable to many Swiss teachers. About twenty five pages are given to the most popular fables of La Fontaine. The notes have not yet appeared, but Mr. Gropp has published in advance of the notes an "Abriss der französischen Verslehre" which in 18 pages contains an excellent and clear compendium of French prosody, such an one as I should like to find at the end of a good selection of Modern French poets—well annotated for the use of our French classes.

CASIMIR ZDANOWICZ.

Vanderbilt University.

Grammaire de la langue roumaine par V. MIRCESCO, précédée d'un aperçu historique sur la langue roumaine, par A. UBI CINI. Deuxième édition. Paris, Maisonneuve. 179 pp.

The remarkably small part taken by students of Romance philology in the study of the equally interesting and important Roumanian language, may be strictly ascribed to the fact that, up to the present time, a satisfactory exposition of the grammar of the Roumanian language, which might serve as a basis for investigations in its phonetic and literary history, has been entirely wanting. This comparatively untouched field promises a rich yield even to those of the many Romance philologists who are unacquainted with the Slavonic languages.

The grammar now before me, which has appeared in a second and, as it seems, entirely unchanged edition, will contribute but little to aid in this work. The preface by Ubicini, who

is known from several works on the Oriental question, has been taken from the first edition of 1884—a fact which at first-sight excludes it from the category of scientific works. He himself declares that the author "n'a eu d'autre ambition que celle d'être le premier à faciliter au public français l'accès d'une langue parlée aujourd'hui par plus de huit millions d'hommes." The remarks on the pronunciation leave much to be wished for. The pronunciation of the *c* and *g* which is easily comprehended by a Frenchman, takes up the greater part of those few pages, while several remarkable exceptions are not noticed at all. In the grammatical part, the author does not show the slightest knowledge of philological principles. Thus, for instance, the formation of the masculine plural is rather confusing, the endings being mentioned in the following order: *e, ă, urî* (*e* and *urî* are exceptions to the regular form *î*). The better part of the work is a small vocabulary of words of frequent occurrence, filling thirty-three pages, a number of dialogues and a small specimen of poetry (fifty-nine pages). The Roumanian grammars being almost exclusively written in German (except those by native scholars), the student unacquainted with this language may wish to avail himself of the assistance of this book which, poor as its contents are, will enable him to comprehend the elements of grammar and to gather a number of words sufficient to read easy texts.¹

H. SCHMIDT.

Hoboken, N. J.

¹ The following two Roumanian grammars, in German, are somewhat superior to the one mentioned above:

Practische Grammatik der rumänischen Sprache nach Ahn—Ollendorff's methode von JON MAXIMU (Hermannstadt).

Practische Grammatik der rumänischen Sprache von I. CIONCA. (Bucarest).

The latter contains a few extracts for reading; the former does not. (Eds.)

BRIEF MENTION.

Prof. Paul Passy, President of *L'Association Phonétique* of France, and editor of *Dhi Fonètik Titcher* has published a brochure entitled *Éléments D'Anglais Parlé*, in which the elements of English Grammar, with extracts for reading are presented in phonetic transcription according to the principles for the practi-